

---

26.01.2023

## ОФЕРТА

о заключении договора на оказание услуг организации развивающего досуга детей на английском языке

### I. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ОФЕРТЫ

В соответствии со статьей 437 Гражданского кодекса Российской Федерации настоящий документ является публичной офертой Общества с ограниченной ответственностью «Бэйби Байлингвал» (ОГРН 1187746548692), в лице Генерального директора Дахиной Ольги Андреевны (Детский клуб Baby-Bilingual Club), на заключение договора на оказание услуг организации развивающего досуга детей на английском языке, далее по тексту – «Договор».

Детский клуб Baby-Bilingual Club предлагает физическому лицу, заключить Договор в соответствии с условиями, изложенными в разделе II Оферты.

**Срок действия предложения по Оферте:** с «09» января 2023 года до момента официального отзыва Оферты или утверждения Оферты в новой редакции.

**Акцепт Оферты:** совершение физическим лицом, желающим заключить Договор, действий по оплате услуг Клуба или посещение мероприятий Клуба после ознакомления с Офертой, прейскурантом Клуба и режимом работы.

## II. УСЛОВИЯ ДОГОВОРА, ЗАКЛЮЧАЕМОГО В СООТВЕТСТВИИ С ОФЕРТОЙ

### ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ В ДОГОВОРЕ

“Клуб” - Детский клуб Baby-Bilingual Club, Общество с ограниченной ответственностью «Бэйби Байлингвал», в лице Генерального директора Дахиной Ольга Андреевны (ОГРН 1187746548692, ИНН 9729272231), юридический адрес: 123103 МОСКВА ГОРОД пр-д Центральный Хорошевского Серебряного Бора, д.74, этаж 1, ком. 24

“Абонемент” - определенное количество занятий в группе, мини-группе или индивидуально, неотделимых друг от друга, сгруппированных по усмотрению Клуба, ограниченных в сроке действия. Правила действия абонементов содержатся в Приложении к Оферте «Памятка для Родителей».

“Специалист по работе с детьми” - специалист, ведущий в Клубе занятия с детьми

“Администратор” - лицо, действующее от имени Клуба при исполнении Договора.

“Клиент” - физическое лицо, имеющее намерение получить услуги в соответствии с Договором, посещающее занятия и мероприятия Клуба и обладающее правами на получение Абонемента и несущее ответственность по Договору.

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Клуб обязуется предоставить, а Клиент, являющийся родителем и (или) законным представителем ребенка, в отношении которого заключен настоящий Договор, обязуется принять и оплатить на условиях настоящего Договора услуги по организации развивающего досуга детей на английском языке.

Под услугами в целях настоящего договора понимаются занятия с детьми и взрослыми, сопровождающиеся играми и не включающими в себя горячее питание и сон.

1.2. Оплата услуг производится в соответствии с утвержденным прайс-листом Клуба и подразделом 3 раздела II Договора.

## **2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

### **2.1. Клуб обязуется:**

2.1.1. Организовать досуг детей в виде занятий в кружках, секциях и других видов досуговых мероприятий, с учетом их возрастных особенностей в помещении и/или путем организации выездных мероприятий;

2.1.2. Развивать интеллектуальные, творческие и физические способности ребенка, заботиться о его эмоциональном благополучии в период посещения Клуба;

2.1.3. Принять ребенка в Клуб по предварительной записи, подтвержденной Клубом. Запись производится посредством телефонного звонка или смс сообщения, по электронной почте, при личном присутствии в Клубе;

2.1.4. Прописать Правила продажи и продления абонементов в Приложении №1 к и а также стоимость занятий - в Приложении №2 к настоящему Договору-оферте, а также разместить Прайс-лист на сайте Клуба;

2.1.5. Уведомлять Клиента об изменениях в расписании занятий и Прайс-листе через смс сообщение, email или информацию, размещенную на сайте;

2.1.6. Формировать группы численностью не более 8 человек для стандартных офлайн групп, не более 5 человек для онлайн групп и не более 11 человек для групп, занимающихся по программе Британской начальной школы.

### **2.2. Клуб вправе:**

2.2.1 Оказывать Клиенту услуги, предусмотренные настоящим Договором, с привлечением третьих лиц без согласования с Клиентом.

2.2.3. Самостоятельно устанавливать расписание и продолжительность занятий.

2.2.5. Расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке в случае систематического невыполнения принятых по настоящему договору обязательств со стороны Клиента.

2.2.6. При выявлении у ребенка признаков болезни во время пребывания в Клубе, специалист по работе с детьми может уведомить Клиента о необходимости пропустить данное занятие, чтобы не подвергать риску здоровье других детей в группе. Когда ребенок будет здоров, он сможет компенсировать пропущенное занятие, отработав его в другой группе, но только при условии покупки абонемента на следующий месяц и наличии свободных мест в группах.

2.2.7. Клуб не делает перерасчет за пропущенные занятия, не переносит их на следующий месяц. Предоставляется возможность отработать пропущенные посещения следующим образом: ребенок может посетить Клуб с другой группой при условии оплаты абонемента за следующий календарный месяц и наличия свободных мест в группе. Если на назначенную отработку ребенок не пришел, и при этом родитель не предупредил администратора за 12 часов до начала занятия, отработка сгорает. На отработку пропущенного занятия срок не ограничен, при условии оплаченного абонемента в месяц желаемой отработки.

2.2.8. Вносить изменения в расписание кружков Клуба, а также производить замену заявленного сотрудника на время его болезни или вынужденного отсутствия.

- 2.2.9. Проводить акции, а также устанавливать скидки на любые услуги по своему усмотрению и размещать данную информацию на стендах в помещениях Клуба.
- 2.2.10. Отказаться от исполнения договора в одностороннем порядке, в случае если ребёнок Клиента своим поведением систематически нарушает права и законные интересы других посетителей или сотрудников Клуба, либо препятствует нормальному осуществлению процесса взаимодействия с другими детьми.
- 2.2.11. В течение срока действия настоящего договора Клуб вправе предложить Клиенту перевести ребенка в другую группу, либо предложить другую программу развития, исходя из уровня владения языком и индивидуальных особенностей ребенка.
- 2.2.12. Клуб вправе расторгнуть договор в одностороннем порядке в случае непосещения ребенком занятий в течение одного месяца без уважительной причины, без предварительного письменного уведомления Клуба. В этом случае, внесенная Клиентом оплата не возвращается и не переносится, место в группе за ребенком не сохраняется.
- 2.2.13. Клуб вправе расторгнуть договор в одностороннем порядке в случае неоплаты занятий за 4 часа до их начала. В этом случае место в группе за ребенком не сохраняется.
- 2.2.14. Принятием настоящей Оферты Клиент выражает своё согласие на проведение фото- и видеосъёмки занятий Клубом и возможное последующее размещение фото- и видеоматериалов в сети «Интернет» и в печатных материалах.

### **2.3. Клиент обязуется:**

- 2.3.1. Своевременно оплачивать услуги, указанные в п.п. 1.1. настоящего Договора, на условиях подраздела 3 раздела II Договора;
- 2.3.2. Получать оказываемые услуги, а именно организовывать посещение Клуба ребенком (детьми) в соответствии с расписанием оплаченных занятий и сроком действия абонемента;
- 2.3.3. Обеспечивать присмотр за ребенком до, во время (если Клиент присутствует на занятии) и после занятия, передать его в руки сотрудника Клуба и забрать сразу после окончания занятия.
- 2.3.4. Присутствуя вместе со своим ребенком на его занятиях, не мешать проведению занятия, не нарушать его ход, не высказывать прямо на занятии своих оценок и комментариев, не переводить с английского на русский, не говорить по-русски, вести себя корректно по отношению к сотрудникам Клуба, другим родителям и детям, а также принимать установленные сотрудником Клуба правила проведения занятия.
- 2.3.5. Бережно относиться к имуществу Клуба;
- 2.3.6. Возместить ущерб, причиненный Клиентом или его ребенком имуществу Клуба, в соответствии с законодательством Российской Федерации;
- 2.3.7. Самостоятельно контролировать действия своего ребенка в пределах Клуба и нести ответственность за его действия и его безопасность.
- 2.3.8. Соблюдать правила внутреннего распорядка в Клубе, а также соглашаться с изменениями в расписании, связанными с государственными праздниками и соответствующими им выходными днями.
- 2.3.9. Известить Клуб об изменении своих контактных данных.
- 2.3.10. Соблюдать условия, изложенные в «Памятке для Родителей» настоящего договора.

2.3.11. По просьбе Клуба предоставлять необходимые для пребывания в Клубе достоверные данные ребенка, а также сообщить Клубу обо всех особенностях ребенка, на которые стоит обратить внимание при групповой работе в условиях Клуба.

2.3.12. Информировать Клуб об отсутствии ребенка в группе для отработки пропуска, в случае его болезни или о предстоящем отсутствии по другим причинам не позднее, чем за 12 часов до начала занятия. В противном случае пропущенное по любой причине занятие считается отработанным и не переносится.

2.4. Клиент вправе:

2.4.1. Выбирать и получать услуги, предоставляемые Клубом, в соответствии с расписанием и возрастными особенностями ребенка Клиента, при условии наличия места в группе.

2.4.2. Присутствовать вместе со своим ребенком на его занятиях в соответствии с условиями п. 2.3.4. и п.4.1. Договора;

2.4.3. Расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом Клуб, без возвращения оплаченного абонемента за месяц.

2.4.4. Выбрать группу, в которой будет заниматься ребенок. Возраст ребенка должен соответствовать возрасту, на который рассчитана программа группы. Переход в другую группу осуществляется только по согласованию с сотрудниками Клуба.

2.4.5 При отсутствии согласия на фото- и видеосъемку проводимых занятий, уведомить об этом Клуб в письменной форме.

### **3. Дополнительные положения:**

3.1. Клуб оставляет за собой право в одностороннем порядке изменять стоимость оказываемых им услуг, предварительно сообщая об этом Клиенту не позднее, чем за 2 недели до планируемого изменения стоимости.

3.2. Изменение стоимости услуг Клуба не требует подписания дополнительного соглашения к данному Договору.

3.3. Регулярные занятия в Клубе проводятся в период с 01 сентября по 31 мая, однако Клуб вправе проводить разовые мероприятия и городские лагеря в течение всего календарного года. Регулярные занятия могут проводиться Клубом и в летний период по своему усмотрению. Государственные праздники являются выходными днями, регулярные офлайн занятия в них не проводятся. Тем не менее, проведение онлайн занятий в государственные праздники остаётся на усмотрение Клуба. Стоимость абонемента рассчитывается с учетом дней, когда Клуб не проводит занятия, т.е. такие дни не включаются в расчет.

3.4. При подозрении на наличие у ребенка острого и/или хронического инфекционного заболевания и/или кожного заболевания посещение занятий в Baby-Bilingual Club запрещено. При несоблюдении данного правила специалист по работе с детьми или администратор оставляет за собой право временно отстранить ребенка от посещения занятий до полного выздоровления.

3.5. Если для адаптации в группе ребенку старше 4 лет необходимо присутствие Клиента, Клиент договаривается об этом со специалистом по работе с детьми до начала посещения.

3.6 Если ребенок конфликтен и агрессивен, Клуб оставляет за собой право отказать в посещении клуба.

3.7. Клуб может расформировать группу и перевести ребенка в другую группу, если ее посещают трое и менее детей. Если стоимость посещений в новой группе отличается от прежней, с даты перевода происходит перерасчет размера оплаты. Также существуют

занятия в мини-группе, которые оплачиваются по соответствующему Прайс-листу тарифу (Приложение 2 к настоящей Оферте).

3.8. Клуб просит воздерживаться от использования русского языка присутствующих на занятиях родителей в целях сохранения принципа полного погружения в английскую языковую среду.

#### **4. Ответственность сторон**

4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств в рамках настоящей Оферты в соответствии с действующим законодательством.

4.2. Стороны освобождаются от ответственности в случае возникновения форс-мажорных обстоятельств. Сторона, у которой возникли такие обстоятельства, должна в разумные сроки и доступным способом оповестить о таких обстоятельствах другую сторону.

4.3. В случае возникновения споров или претензий между сторонами по настоящему Договору, стороны будут стремиться урегулировать их путем переговоров, а в случае недостижения согласия, урегулирование споров и претензий осуществляется в порядке, установленном законодательством РФ.

#### **5. Заключительные положения**

5.1. В целях учета оказанных услуг и совершенных оплат услуг Клуба, а также в целях поиска Клиента при необходимости сообщения информации, связанной с оказанием услуг по настоящему договору, подписанием настоящего договора Клиент дает бессрочное согласие на обработку и хранение следующих персональных данных:

- 1) ФИО и Адрес Клиента,
- 2) ФИО и Адрес ребенка Клиента, посещающего Клуб,
- 3) контактный телефон,
- 4) электронная почта,
- 5) содержание, объем, стоимость и размер фактической оплаты оказанных по настоящему договору услуг,
- 6) иные сведения, указываемые Клиентом при заполнении Анкеты Клуба. Клуб гарантирует режим конфиденциальности указанных персональных данных.

5.2. Обработка персональных данных Клиента осуществляется Клубом по принципам и на условиях, определенных федеральным законом от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных».

5.3. Клуб обязуется не раскрывать третьим лицам и не распространять персональные данные без согласия субъекта персональных данных, если иное не предусмотрено федеральным законом.

5.4. При акцептировании настоящей Оферты Клиент дает согласие на обработку персональных данных свободно, своей волей и в своем интересе.

5.5. Акцептируя настоящую Оферту, Клиент выражает свое согласие на предоставление ему информации от имени Клуба на адрес электронной почты и на мобильный телефон (звонки и сообщения) Клиента.

5.6. Клуб и Клиент не подписывают акты.

5.7. Клуб вправе изменить оферту и договор. Изменения вступают в силу с момента публикации на сайте [www.babybilignualclub.ru](http://www.babybilignualclub.ru)

5.8. Договор считается заключенным на неопределенный срок с момента акцепта настоящей Оферты, т.е. первой оплаты услуги.

## 6. РЕКВИЗИТЫ КЛУБА

ООО «Бэйби Байлингвал»

Юридический адрес: 123103 МОСКВА ГОРОД пр-д Центральный Хорошевского  
Серебряного Бора, д.74, этаж 1, ком. 24

ОГРН 1187746548692

ИНН 9729272231

Банковские реквизиты:

р/с №40702810670010075186

в Московском Филиале АО КБ “Модуль Банк”

к/с 30101810645250000092

БИК 044525092

Телефон +7(916)246-3295

Электронная почта: [bbc@babybilingualclub.ru](mailto:bbc@babybilingualclub.ru)

**УТВЕРЖДАЮ**

**Генеральный директор**



\_\_\_\_\_/Дахина О.А./

**26.01.23**



к Договору-оферте о заключении  
договора на оказание услуг  
организации развивающего досуга  
детей на английском языке

## **Правила продажи и продления АБОНЕМЕНТОВ в детском центре Baby Bilingual**

### **1. Общие положения**

1.1 При покупке абонемента вы становитесь членом клуба Baby Bilingual.

1.2 Детский центр Baby Bilingual оказывает услуги только по предварительной (авансовой) оплате. Оплачивая первый абонемент, вы подтверждаете согласие с правилами нашего клуба и готовы их соблюдать. Приобретая абонемент вы закрепляете за собой место в группе.

1.3 Если абонемент своевременно не продлен, то цена абонемента формируется по стоимости разовых занятий, а право на место ребенка в группе может быть передано другим клиентам.

1.4 Разовая оплата за одно занятие возможна не более 2-х раз после посещения пробного занятия для адаптации ребенка. При разовой оплате место в группе не закрепляется, то есть при каждом посещении необходимо заранее сообщить и забронировать место в группе. В дальнейшем посещение возможно только по абонементу в соответствии с прайс-листом. Администрация клуба оставляет за собой право отказа в разовом посещении занятий при максимальном наполнении групп. Приоритетом в данном случае пользуются владельцы абонементов и члены клуба.

1.5. Продление абонемента производится за 2-3 дня до окончания срока абонемента. Если абонемент своевременно не продлен, то сгорает бронирование места в группе и цена занятий формируется по стоимости разовых занятий.

1.6 Если занятие не состоялось по вине Клуба, то оплата за такое занятие переносится на следующий день по расписанию, когда будет проведено занятие.

Если происходит расформирование группы, Клуб совершает возврат деньги за неиспользованные занятия.

1.7 Клуб предоставляет скидку 5% на покупку абонемента для второго ребенка и 10% на покупку абонемента для третьего ребенка в одной семье.

### **2. Тарифные планы Клуба:**

#### **Групповые занятия:**

а). **Базовый тариф:** “Восемь занятий – четыре недели” (или “Четыре занятия - четыре недели” для групп с уроками раз в неделю). Вы можете оплатить 8 занятий, которые можно посетить в течение 4-х недель (или 4 занятия, которые можно посетить в течение 4 недель). Если занятие в вашей группе пропущено, то оно сгорает. Однако вы можете отработать (посетить) пропущенное занятие в любой другой группе Клуба, соответствующей уровню языка и возрасту ребёнка, при условии идентичной



пропущенному уроку продолжительности занятия, наличия в данной группе свободных мест и оплаченного абонеента в месяц отработки. Запись в данном случае осуществляется через Администратора не позднее чем за 24 часа до начала занятия в группе отработки.

б). **Тариф с заморозкой:** “Восемь занятий – пять недель” (или “Четыре занятия - пять недель” для групп с уроками раз в неделю). Второй вариант дороже, однако у Вас в запасе – 2 пропуска (или 1 пропуск для абонеента “четыре занятия - пять недель” - в группах, где уроки проходят раз в неделю). Вы оплачиваете те же 8 (4) занятий, однако посетить их можно в течение 5 недель.

Цены на абонементы см. в приложении №2 к Оферте - “Прайс-лист”.

### **3. Отработка групповых занятий.**

Отработка группового занятия возможна в течение двух месяцев после пропуска занятия по предварительному согласованию с администратором - в период действия текущего абонеента, а также при пролонгации абонеента на следующий период. Также необходимо, чтобы в выбранной группе для отработки были свободные места.

В случае, если Клиент записался на отработку занятия, и администратор забронировал место в группе и время для отработки, но Клиент не явился в назначенное время без уважительной причины (уважительной причиной считается болезнь ребенка, подтвержденная медицинской справкой), стоимость пропущенного занятия списывается, не отрабатывается и не компенсируется. Если ни один из предложенных администратором вариантов не подходит Клиенту, то согласно правилам клуба перерасчет стоимости абонеента не осуществляется.

### **4. Индивидуальные занятия.**

Для посещения индивидуальных занятий необходимо приобрести абонемент на 4 или 8 занятий на срок 4 недели. Стоимость одного часа индивидуального занятия согласовывается индивидуально, в зависимости от локации, дней недели и времени занятий.

Пропущенные занятия отрабатываются по заранее согласованному графику при условии пропуска по уважительной причине (болезнь ребенка, подтвержденная справкой от врача). При этом Клиент обязан проинформировать Клуб не позднее, чем в день, предшествующий дню занятия.

В случае отмены клиентом занятия в день проведения занятия производится списание 50% от стоимости пропущенного занятия.

В случае неявки клиента на занятие без предупреждения Клуба или пропуска занятий по неуважительной причине, производится списание 100% от стоимости занятия.

В случае пропуска 2 и более индивидуальных занятий Клуб не гарантирует сохранение за Клиентом определенного времени занятия в расписании. Для возобновления посещения клиенту необходимо будет уточнить информацию о наличии свободного времени у администратора центра

#### **5. “Заморозка” абонеента при планировании отпуска.**

Клиент может воспользоваться “заморозкой” абонеента при планировании отпуска. “Заморозка” предоставляется по личному заявлению Клиента на имя руководителя. Для применения заморозки Клиенту необходимо внести предоплату за абонемент, следующий за периодом после отпуска в 100% объеме. Абонемент может быть заморожен на срок не более 2 (двух) месяцев с последнего дня предыдущего абонеента.

В случае, если Клиент не приступит к занятиям после окончания отпуска (дата окончания, указанная в заявлении на отпуск), то производится списание оплаты за бронирование места в группе в размере 50% от стоимости оплаченного на период после отпуска абонеента.

В случае, если ребенок не приступит к занятиям по окончании периода отпуска и последует досрочное расторжение договора, производится возврат денежных средств за вычетом суммы неустойки - 50% от стоимости пропущенных занятий оплаченного на период после отпуска абонеента, в связи с досрочным расторжением договора.

#### **6. Досрочное расторжение договора.**

В случае досрочного прекращения предоставления Услуг по заявлению Клиента, производится возврат денежных средств за вычетом суммы неустойки - 20% от остатка денежных средств, в связи с досрочным расторжением договора (возврат денежных средств за пропущенные без предупреждения занятия по окончании действия абонеента не производится).

Возврат денежных средств осуществляется в течение 10 рабочих дней с момента получения письменного заявления от клиента.

**С правилами продажи и продления абонементов в клубе Baby Bilingual ознакомлен(а). Экземпляр на руки получен.**



\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_ **Дахина О. А.** \_\_\_\_\_/

Подпись

/расшифровка подписи/

Дата: 26.01.23 г.

Приложение №2 к Договору-оферте

ПРАЙС-ЛИСТ от 26.01.23

		разовое	1 занятие в абонементе (для расчета абонемента)	Базовый тариф	С заморозкой (8 занятий на 5 недель - 2 пропуска или 4 на 5 недель - 1 пропуск)
1	Англ - 30 минут - онлайн 8 занятий	р.1 125	р.900	р.7 200	р.8 100
2	Англ - 45 минут - онлайн 8 занятий	р.1 685	р.1 350	р.10 800	р.12 150
3	Англ - 60 минут - онлайн 8 занятий	р.2 250	р.1 800	р.14 400	р.16 200
4	Англ - 60 минут - офлайн 8 занятий	р.2 375	р.1 900	р.15 200	р.17 100
5	Англ - 60 минут - офлайн - 4 занятия	р.2 375	р.1 900	р.7 600	р.8 550
6	Англ - 90 минут - офлайн - 8 занятий	р.3 560	р.2 850	р.22 800	р.25 650
7	Англ - 90 минут - офлайн - 4 занятия	р.4 275	р.2 850	р.11 400	р.12 825
8	Англ - 120 минут - офлайн - 4 занятия	р.4 750	р.3 800	р.15 200	р.17 100
9	Англ - 180 минут - офлайн - 4 занятия	р.7 125	р.5 700	р.22 800	р.25 650